

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 14 november 2002

Nr 932—939

INNEHÅLL

Nr		Sidan
932	Lag om temporär ändring av Folkpensionsanstaltens finansiering 2003	4115
933	Lag om ändring av 3 § lagen om skattelättnader för gravt handikappade företagare	4117
934	Lag om ändring av sjöarbetstidslagen	4118
935	Lag om ändring av lagen om arbetstiden på fartyg i inrikesfart	4119
936	Lag om ändring av 32 b § sjömanslagen	4120
937	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av den vid Internationella arbetskonferensen antagna konventionen om sjömäns arbetstid och bemanningen på fartyg och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen	4121
938	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av det vid Internationella arbetskonferensen antagna protokollet till konventionen om miniminormerna i handelsfartyg	4122
939	Skattestyrelsens beslut om genomsnittlig årlig avkastning av åker och täckdikningstillägg ...	4123

Nr 932

Lag

om temporär ändring av Folkpensionsanstaltens finansiering 2003

Given i Helsingfors den 8 november 2002

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Utan hinder av vad som i 1 § 1 mom. mervärdesskattelagen (1501/1993) bestäms om mervärdesskattetagare skall enligt bestämmelserna i denna lag till Folkpensionsanstalten 2003 av intäkterna av mervärdesskatten redovisas 1 000 miljoner euro.

Av det belopp som enligt 1 mom. skall redovisas till Folkpensionsanstalten skall 700 miljoner euro redovisas till folkpensionsfonden och 300 miljoner euro till sjukförsäkringsfonden.

2 §

Folkpensionsanstaltens andel av mervärdesskatten redovisas kalendermånadsvis. Varje kalendermånad redovisas 1/12 av det belopp som nämns i 1 §.

3 §

De månatliga posterna skall betalas vid den betalningstidpunkt som de till Folkpensionsanstalten redovisade beloppen enligt 3 § 4 mom. lagen om skatteredovisning (532/1998) betalas.

4 §

De redovisningar som avses i denna lag och de därtill anslutna betalningarna sköts av Skattestyrelsen eller av ett skatteverk som Skattestyrelsen förordnar.

5 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

RP 124/2002
FiUB 13/2002
RSv 130/2002

4116

Nr 932

6 §
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003. Lagen tillämpas på den mervärdesskatt som redovisas till Folkpensionsanstalten för 2003.

Helsingfors den 8 november 2002

Republikens President
TARJA HALONEN

Finansminister *Sauli Niinistö*

Nr 933

L a g

om ändring av 3 § lagen om skattelättnader för gravt handikappade företagare

Given i Helsingfors den 8 november 2002

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 8 december 1995 om skattelättnader för gravt handikappade företagare
(1393/1995) 3 § 2 mom., sådant det lyder i lag 1058/2001, som följer:

3 §	eller en tjänst har tagits i eget bruk under
— — — — —	1995—2003.

Denna lag tillämpas då en vara har
levererats eller en tjänst utförts eller en vara

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 8 november 2002

Republikens President

TARJA HALONEN

Finansminister *Sauli Niinistö*

Nr 934

L a g

om ändring av sjöarbetstidslagen

Given i Helsingfors den 8 november 2002

I enlighet med riksdagens beslut
fogas till sjöarbetstidslagen av den 9 april 1976 (296/1976) en ny 5 a § som följer:

2 kap.

Ordinarie arbetstid och placering av arbetstiden

5 a §

Förkortad arbetstid

ordinarie arbetstiden, skall arbetsgivaren försöka ordna arbetet så att arbetstagaren kan utföra deltidsarbete. Arbetstiden förkortas på det sätt som arbetsgivaren och arbetstagaren avtalar med beaktande av arbetstagarens behov samt arbetsgivarens produktions- och serviceverksamhet.

Om en arbetstagare för att övergå till deltidspension vill arbeta kortare tid än den

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 8 november 2002

Republikens President

TARJA HALONEN

Arbetsminister *Tarja Filatov*

Nr 935

L a g

om ändring av lagen om arbetstiden på fartyg i inrikesfart

Given i Helsingfors den 8 november 2002

I enlighet med riksdagens beslut
fogas till lagen den 26 mars 1982 om arbetstiden på fartyg i inrikesfart (248/1982) en ny
6 a § som följer:

6 a §

Förkortad arbetstid

Om en arbetstagare för att övergå till
deltidspension vill arbeta kortare tid än den
ordinarie arbetstiden, skall arbetsgivaren för-
söka ordna arbetet så att arbetstagaren kan

utföra deltidarbete. Arbetstiden förkortas på
det sätt som arbetsgivaren och arbetstagaren
avtalar med beaktande av arbetstagarens
behov samt arbetsgivarens produktions- och
serviceverksamhet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 8 november 2002

Republikens President

TARJA HALONEN

Arbetsminister *Tarja Filatov*

RP 166/2002
ApUB 6/2002
RSv 137/2002

Nr 936

L a g**om ändring av 32 b § sjömanslagen**

Given i Helsingfors den 8 november 2002

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i sjömanslagen av den 7 juni 1978 (423/1978) rubriken för 32 b §, sådan den lyder i lag 26/1999, och
fogas till 32 b §, sådan den lyder i nämnda lag 26/1999, nya 3—5 mom. som följer:

32 b §

Vårdledighet och partiell vårdledighet

En arbetstagare som har varit anställd hos samma arbetsgivare sammanlagt minst 12 månader under de senaste 24 månaderna, kan få partiell vårdledighet för att vårda sitt barn eller något annat barn som varaktigt bor i hans eller hennes hushåll till utgången av det kalenderår då barnet börjar grundskolan. Barnets båda föräldrar eller vårdnadshavare får inte hålla partiell vårdledighet samtidigt. Arbetstagaren skall göra framställning om partiell vårdledighet senast två månader före ledighetens början.

Arbetsgivaren och arbetstagaren avtalar om

Helsingfors den 8 november 2002

partiell vårdledighet och de detaljerade arrangemangen på det sätt som de önskar. Arbetsgivaren kan vägra att avtala om ledighet eller att ge ledighet, endast om ledigheten åsamkar arbetsplatsens verksamhet allvarliga olägenheter, som inte kan undvikas med skäligen arbetsarrangemang. Arbetsgivaren skall för arbetstagaren lägga fram en utredning om de omständigheter som ligger till grund för vägran.

Avtal skall ingås om ändring av partiell vårdledighet. Om avtal inte kan nås, får arbetstagaren av grundad anledning avbryta ledigheten med iakttagande av en anmälningstid på minst en månad.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Republikens President**TARJA HALONEN**Arbetsminister *Tarja Filatov*

Nr 937

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av den vid Internationella arbetskonferensen antagna konventionen om sjömäns arbetstid och bemanningen på fartyg och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen

Given i Helsingfors den 8 november 2002

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av arbetsministern, föreskrivs:

1 §

Den vid Internationella arbetskonferensen den 22 oktober 1996 i Genève antagna konventionen om sjömäns arbetstid och bemanningen på fartyg, som godkänts av riksdagen den 3 juni 2002 och vilken republikens president godkänt den 14 juni 2002, varefter ratifikationen den 4 juli 2002 har registrerats av Internationella arbetsbyråns generaldirektör, träder i kraft den 4 januari 2003 så som därom avtalats.

av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om sjömäns arbetstid och bemanningen på fartyg (500/2002) träder i kraft den 4 januari 2003.

3 §

De bestämmelser i konventionen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

2 §

Lagen den 14 juni 2002 om sättande i kraft

4 §

Denna förordning träder i kraft den 4 januari 2003.

Helsingfors den 8 november 2002

Republikens President

TARJA HALONEN

Arbetsminister Tarja Filatov

Nr 938

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av det vid Internationella arbetskonferensen antagna protokollet till konventionen om miniminormerna i handelsfartyg

Given i Helsingfors den 8 november 2002

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av arbetsministern, föreskrivs:

1 §

Det vid Internationella arbetskonferensen den 22 oktober 1996 i Genève antagna protokollet till konventionen om miniminormerna i handelsfartyg (FördrS 54/1979), som godkänts av riksdagen den 3 juni 2002 och vilket republikens president godkänt den 14 juni 2002, varefter ratifikationen den 4 juli 2002 har registrerats av Internationella ar-

betsbyråns generaldirektör, träder i kraft den 4 juli 2003 så som därom avtalats.

2 §

Bestämmelserna i protokollet är i kraft som förordning.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 4 juli 2003.

Helsingfors den 8 november 2002

Republikens President

TARJA HALONEN

Arbetsminister Tarja Filatov

Nr 939

Skattestyrelsens beslut

om genomsnittlig årlig avkastning av åker och täckdikningstillägg

Utfärdat i Helsingfors den 5 november 2002

Skattestyrelsen har med stöd av 15 § förmögenhetsskattelagen av den 30 december 1992 (1537/92) fastställt den genomsnittliga årliga avkastningen av åker och täckdikningstillägget för beskattningen för år 2002 som följer:

1 §		hektar åker i landets skilda kommuner fast-	
Den genomsnittliga årliga avkastningen per		ställs till de belopp som anges i 2—7 §§.	
2 §			
Södra Finlands län:	Avkastning		
Kommun	euro/ha		
Anjalankoski	59,68	Joutseno	45,99
Artsjö	62,53	Kalvola	59,87
Asikkala	54,16	Karis	70,13
Askola	60,43	Karislojo	56,83
Borgnäs	53,02	Kervo	75,83
Borgå	61,95	Kotka	55,30
Ekenäs	54,35	Kouvola	62,14
Elimäki	63,85	Kuusankoski	59,87
Esbo	69,94	Kyrkslätt	61,95
Forssa	56,07	Kärkölä	63,85
Fredrikshamn	44,47	Lahtis	71,46
Grankulla	59,68	Lammi	58,34
Hangö	47,51	Lapträsk	62,71
Hartola	28,69	Lemi	34,20
Hattula	60,43	Liljendal	61,95
Hauho	51,88	Lojo	62,90
Hausjärvi	66,14	Loppi	52,83
Heinola	34,97	Lovisa	58,15
Helsingfors	68,79	Luumäki	36,11
Hollola	62,71	Miehikkälä	39,91
Humppila	66,52	Mäntsälä	62,53
Hyvinge	71,46	Mörskom	58,91
Hämeenkoski	50,55	Nastola	61,38
Högfors	64,62	Nummi-Pusula	58,91
Iitti	55,30	Nurmijärvi	64,62
Imatra	45,03	Orimattila	66,14
Ingå	63,29	Padasjoki	47,12
Jaala	40,67	Parikkala	26,79
Janakkala	62,14	Pernå	53,78
Jockis	69,94	Pojo	58,91
		Pukkila	64,04
		Pyttis	54,16
		Rautjärvi	30,59
		Renko	62,33
		Riihimäki	72,59
		Ruokolahti	34,02
		Saari	24,13
		Sammatti	58,15
		Savitaipale	27,93
		Sibbo	66,52
		Sjundeå	67,47
		Strömfors	61,19
		Suomenniemi	27,35
		Sysmä	38,20
		Taipalsaari	31,35
		Tammela	59,68
		Tavastehus	66,89
		Träskända	67,09
		Tuulos	53,78
		Tusby	59,87
		Uukuniemi	22,42
		Valkeala	46,56
		Vanda	72,41
		Veckelax	55,68
		Vichtis	53,40
		Villmanstrand	51,50
		Virolahti	41,42
		Ylämaa	39,52
		Ypäjä	67,09
		3 §	
		Västra Finlands län:	Avkastning
		Kommun	euro/ha
		Alahärmä	29,07
		Alajärvi	21,65
		Alastaro	61,58

Alavus	29,07	Kinnula	21,65	Merimasku	54,16
Aura	68,04	Kisko	59,10	Mietoinen	59,87
Birkala	51,69	Kiukainen	64,62	Mouhijärvi	43,32
Björnå	64,99	Kivijärvi	19,76	Multia	22,99
Björneborg.	55,11	Kjulo	59,68	Muurame	39,33
Bötom	30,59	Kodisjoki	47,89	Muurla	64,04
Dragsfjärd	54,54	Konnevesi	25,65	Mynämäki	53,21
Etseri	22,42	Korpilahti	37,43	Mänttä	33,25
Eura	54,16	Korpo	48,08	Nagu	56,25
Euraâminne	54,35	Korsholm	33,63	Nakkila	51,31
Evijärvi	16,71	Korsnäs	21,85	Nokia	55,68
Finby	61,38	Kortesjärvi	17,85	Norrmark	35,15
Gustavs	51,88	Koski Tl	66,70	Nousis	62,71
Halikko	65,19	Kristinestad	27,74	Nurmo	28,12
Halsua	17,10	Kronoby	18,61	Nykarleby	26,22
Hankasalmi	30,21	Kuhmalahti	45,80	Nystad	48,27
Harjavalta	61,38	Kuhmoinen	42,18	Nådendal	53,21
Himanka	18,24	Kullaa	45,03	Närpes	36,29
Honkajoki	24,89	Kumo	60,81	Oravais	28,31
Houtskär	48,08	Kuortane	30,78	Oripää	72,98
Huittinen	57,20	Kurikka	35,92	Orivesi	45,03
Ikalis	35,53	Kuru	28,12	Pargas	61,38
Ilmajoki	37,43	Kuusjoki	69,74	Parkano	31,92
Iniö	41,24	Kylmäkoski	62,14	Pedersöre	25,65
Jalasjärvi	32,31	Kyyjärvi	22,42	Pemar	66,14
Jakobstad	23,75	Laihela	34,77	Perho	17,10
Joutsa	26,60	Laitila	54,73	Pertteli	67,47
Jurva	28,31	Lappajärvi	19,00	Peräseinäjoki	28,31
Juupajoki	36,11	Lappi	54,73	Petäjävesi	37,25
Jyväskylä	40,28	Lappo	31,54	Pihtipudas	20,51
Jyväskylä lk	34,20	Larsmo	20,51	Pikis	70,69
Jämijärvi	31,16	Laukaa	34,77	Punkalaidun	63,85
Jämsä	48,44	Lavia	38,96	Pyhäranta	44,09
Jämsänkoski	46,37	Lehtimäki	17,85	Pyлкönmäki	28,31
Kangasala	58,34	Leivonmäki	20,51	Pämark	33,82
Kankaanpää	33,25	Lempäälä	50,93	Pälkäne	54,73
Kannonkoski	23,94	Lemu	67,47	Pöytyä	63,85
Kannus	18,24	Lestijärvi	17,10	Raumo	50,17
Karinainen	70,13	Lillkyro	32,31	Reso	63,67
Karleby	26,22	Lochteå	18,42	Rimito	52,07
Karstula	23,18	Loimaa	72,79	Ruovesi	35,92
Karvia	28,31	Loimaa kommun	68,60	Rusko	63,85
Kaskö	31,16	Luhanka	30,21	Saarijärvi	28,69
Kauhajoki	32,10	Lundo	70,89	Sagu	62,71
Kauhava	28,50	Luopioinen	47,51	Sahalahti	49,02
Kaustby	21,09	Luvia	58,73	Salo	70,13
Kelviä	18,42	Längelmäki	42,76	Sastmola	23,94
Keuruu	34,77	Malax	34,02	Seinäjoki	35,15
Kihniö	20,51	Marttila	64,62	Siikainen	22,99
Kiikala	62,71	Masku	63,29	Soini	18,80
Kiikoinen	47,32	Maxmo	19,95	Somero	65,38
Kimito	63,67	Mellilä	68,99	St. Karins	71,46

Storkyro	36,11
Storå	27,93
Sumiainen	23,55
Suodenniemi	46,37
Suolahti	40,67
Suomusjärvi	58,15
Säkylä	51,69
Tammerfors	53,78
Tarvasjoki	62,33
Tavastkyro	49,98
Toholampi	19,00
Toijala	63,09
Toivakka	37,43
Tövsala	51,31
Töysä	30,21
Ullava	13,10
Ulvby	56,44
Urkala	59,68
Uurainen	26,60
Vahto	64,62
Valkeakoski	52,26
Vammala	56,07
Vampula	67,09
Vasa	34,20
Vehmaa	52,45
Velkua	56,83
Vesilahti	52,26
Vetil	19,76
Viiala	64,99
Viitasaari	25,65
Viljakkala	41,81
Villnäs	57,20
Vilppula	29,64
Vindala	21,28
Virtois	28,69
Västernfjärd	60,81
Vörå	32,31
Ylihärmä	28,31
Ylistaro	32,10
Yläne	59,29
Ylöjärvi	52,26
Åbo	66,52
Äetsä	59,29
Äänekoski	34,39
Östermark	30,78

4 §

Östra Finlands län:	Avkastning
Kommun	euro/ha
Eno	20,90
Enonkoski	21,85
Haukivuori	22,04

Heinävesi	18,61
Hirvensalmi	31,35
Idensalmi	26,79
Ilomants	15,00
Joensuu	30,02
Jorois	31,35
Juankoski	25,65
Juuka	18,24
Juva	22,99
Jäppilä	21,65
Kaavi	24,89
Kangaslampi	26,22
Kangasniemi	21,65
Karttula	26,60
Keitele	19,57
Kerimäki	23,18
Kesälahti	23,94
Kiihtelysvaara	14,25
Kitee	22,04
Kiuruvesi	20,90
Kontiolahti	20,33
Kuopio	31,54
Lapinlahti	26,40
Leppävirta	24,89
Lieksa	20,90
Liperi	27,35
Maaninka	29,07
Mäntyharju	23,75
Nilsia	22,99
Nurmes	19,95
Nyslott	26,40
Outokumpu	23,75
Pertunmaa	27,35
Pieksämäki	34,02
Pieksämäki lk	23,18
Pielavesi	25,46
Polvijärvi	22,99
Punkaharju	25,65
Puumala	19,57
Pyhäselkä	22,42
Rantasalmi	23,75
Rautalampi	27,93
Rautavaara	15,00
Ristiina	25,84
Rääkkylä	21,09
Savonranta	20,51
Siilinjärvi	28,31
Sonkajärvi	18,24
St. Michel	25,22
Sulkava	26,40
Suonenjoki	27,35
Tervo	20,33

Tohmajärvi	23,18
Tuupovaara	13,67
Tuusniemi	25,84
Valtimo	20,90
Varkaus	31,35
Varpaisjärvi	19,00
Vehmersalmi	24,70
Vesanto	23,55
Vieremä	19,57
Virtasalmi	20,51
Värtsilä	24,89

5 §

Uleåborgs län:	Avkastning
Kommun	euro/ha
Alavieska	18,24
Brahestad	17,47
Haapajärvi	17,47
Haapavesi	15,76
Haukipudas	12,73
Hyrnsalmi	11,20
Ii	10,64
Kajana	17,29
Kalajoki	13,30
Karlö	9,11
Kempele	13,30
Kestilä	14,62
Kiiminki	12,73
Kuhmo	11,40
Kuivaniemi	7,78
Kuusamo	6,45
Kärsämäki	14,62
Limingo	15,00
Lumijoki	14,05
Merijärvi	11,96
Muhos	14,44
Nivala	18,61
Oulainen	15,00
Oulunsalo	11,96
Paltamo	14,44
Pattijoki	15,95
Piippola	14,25
Pudasjärvi	10,25
Pulkkila	14,05
Puolanka	11,77
Pyhäjoki	10,82
Pyhäjärvi	15,00
Pyhäntä	14,25
Rantsila	13,30
Reisjärvi	14,62
Ristijärvi	12,73
Ruukki	17,29

Nr 939

Sievi	16,71
Siikajoki	12,73
Sotkamo	14,44
Suomussalmi	9,50
Taivalkoski	6,65
Tyrnävä	17,29
Uleåborg	18,42
Utajärvi	13,10
Vaala	12,73
Vihanti	14,81
Vuolijoki	15,76
Yli-Ii	10,64
Ylikiminki	10,25
Ylivieska	17,85

6 §

Lapplands län:	Avkastning
Kommun	euro/ha
Enare	6,45
Enontekis	8,73

Kemi	12,54
Kemijärvi	13,30
Keminmaa	13,86
Kittilä	7,40
Kolari	8,73
Muonio	10,64
Pelkosenniemi	10,82
Pello	11,20
Posio	11,20
Ranua	11,20
Rovaniemi	15,76
Rovaniemi lk	14,25
Salla	7,78
Savukoski	8,35
Simo	14,05
Sodankylä	5,70
Tervola	13,86
Tornio	15,00
Utsjoki	6,26
Övertorneå	14,05

7 §

Landskapet Åland:	Avkastning
Kommun	euro/ha
Brändö	32,31
Eckerö	40,67
Finström	53,40
Föglö	53,40
Geta	49,98
Hammarland	49,98
Jomala	53,59
Kumlinge	38,38
Kökar	33,25
Lemland	59,10
Lumparland	43,90
Mariehamn	34,97
Saltvik	60,81
Sottunga	47,12
Sund	58,53
Vårdö	48,08

8 §

Är jordbruksjorden täckdikad, höjs värdet på jordbruksjorden med 293,56 euro per hektar.

9 §

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2003 och det tillämpas vid förmögenhetsbeskattningen för år 2002.

Helsingfors den 5 november 2002

Generaldirektör *Jukka Tammi*

Byroinspektör Toni Immanen

Nr 932—939, 1 1/2 ark